



# l'actu

08 | 19



**Fête inter-quartiers**  
*des 6-7-8 septembre*  
**Programme complet**

Campagne "Rentrée scolaire"	P.3
Duel intercommunal «La Suisse bouge»	P.4
Balade dans l'Ouest Marche nordique Semaine de la mobilité	P.5
Les Cèdres – Espaces publics	P.6-7
Apéro théâtre	P.8-9
Construire un voilier en 2 ans	P.10
Sortie des Aînés	P.11
Label Communes en Santé 3 étoiles	P.13
Vide grenier Troc de chavannes	P.14
Saison Musicale Chavanoise	P.15
Soirée cinéma	P.16



"Certains des meilleurs souvenirs sont faits en tonges."

**Kellie Elmore**

## Finis les jours sans réveil-matin?

Finis ce temps où l'on a rien au programme et toute la journée pour le suivre?

Finis la douche pour enlever le sable entre les doigts de pied?

Finis cette découverte d'autres paysages, d'autres mondes, d'autres personnes?

Rassurez-vous, les vacances - ou congés payés - sont une belle invention sociale qui vont perdurer.

Mais, pour vraiment les apprécier, il faut les entrecouper de moments de travail!

Quel plaisir de retrouver les copains dans le préau de l'école!

Quel plaisir de retrouver les collègues qui trouvent que l'on a bonne mine!

Quel plaisir de participer à l'essor social et économique de notre société!

Notre Cause Commune est de vivre ensemble dans la meilleure harmonie possible.

C'est en tout cas un des buts que poursuit votre Municipalité et nous souhaitons que vous y preniez part.

Bonne reprise!

*Pour la Municipalité:*

**Jean-Pierre Rochat, Syndic**

## Informations



**M. Aurélien Pétermann, banneret de la commune viticole de Chavannes-près-Renens pour la Fête des Vignerons 2019.**

Futur étudiant en biologie de l'UNIL, celui-ci se réjouit de faire plus ample connaissance dès la rentrée avec la commune dont il aura arboré les couleurs durant cette Fête. Domicilié à Chardonne, il nous a avoué qu'il ignorait, comme beaucoup d'entre nous par ailleurs, que Chavannes était une commune viticole. Gageons qu'il ne l'oubliera plus jamais! Et souhaitons-lui bonne chance dans ses études, puisque la Fête semble bonne!

## Info Conseil communal

# Séance du Conseil communal du 20 juin 2019

Lors de cette séance, le Conseil communal de Chavannes-près-Renens:

- a accepté à l'unanimité les comptes 2018,
- a accepté à la majorité le rapport de gestion 2018 de la Municipalité,
- a informé qu'une interpellation (N° 142) «Que compte faire la Municipalité contre la suppression des cartes journalières?» a été déposée par M. J.C. WAEBER et consorts à laquelle la Municipalité a répondu et l'interpellant a déposé une résolution (n° 143) «NON à la suppression des cartes journalières» dont la recevabilité doit être vérifiée,
- a élu les membres à la commission de gestion pour les années 2019 à 2020:
  - M. Imed BEN SLAMA (PS), *Président*
  - MM. Michel SARTIRANI et Pierre-Alain WARIDEL (CE)
  - MM. Souleymane BARRY – Nabil HAMADI (PS)
  - M. Robert STUCKI (PLR)
  - M. Gianfranco COLUCCIA (UDC)
- a élu les membres de son Bureau du Conseil communal pour l'année 2019-2020:
  - M. Michel PAUDEX (CE), *Président*
  - M. Adel NEHDI (PS), *1<sup>er</sup> Vice-Président*
  - M. Björn BETTEX (PLR), *2<sup>ème</sup> Vice-Président*
  - M. Souleymane BARRY – Mme Gerardina RIGAMONTI (PS, PLR) *scrutateurs*
  - MM. Thierno BALDE – Nicolas RAYROUD (PS, CE) *scrutateurs suppléants*

## Bon à savoir

**La Municipalité de Chavannes-près-Renens informe la population qu'en raison de la Fête Inter-Quartiers**



**la déchèterie mobile du samedi 7 septembre 2019 sur le parking des terrains de sport de la Plaine est supprimée**

*Par avance, nous vous remercions pour votre compréhension.*

**La Municipalité**

# Campagne "Rentrée scolaire" 2019

**La Police de l'Ouest lausannois (POL) prend part, du 26 août au 15 septembre 2019, à la campagne de prévention coordonnée des polices vaudoises pour la rentrée scolaire. Les policiers invitent les usagers de la route à redoubler de vigilance afin de protéger les enfants sur le chemin de l'école.**

Sur la route, une simple inattention ou la violation des règles les plus élémentaires peuvent avoir des conséquences dramatiques. Dans la poursuite de l'effort tant préventif que répressif, le Bureau de prévention des accidents (BPA), le Fonds de sécurité routière (FSR) et les polices vaudoises, inaugurent une nouvelle campagne de prévention intitulée "Attention un enfant, ça surprend". En plus de la campagne d'affichage dans les communes du canton, du matériel thématique sera distribué aux différentes personnes sensibilisées.

À partir du lundi 26 août 2019, les policiers invitent les automobilistes à prendre conscience des dangers et à adopter les comportements les plus à même de protéger les plus jeunes. L'accent est mis en particulier sur le respect des règles de la circulation aux abords des passages piétons. Les parents qui déposent leurs enfants en voiture seront également sensibilisés. En effet, ceux-ci négligent parfois les zones de dépose et peuvent perturber le trafic, représentant ainsi un danger pour les enfants.

Dans le district de l'Ouest lausannois, les agents de la POL seront présents lors des entrées et des sorties de classes. La campagne sera suivie, dès la fin du mois de septembre, par les cours de prévention routière dispensés par l'Unité Prévention de la POL. Durant l'année scolaire 2019-2020, ces cours permettront de sensibiliser environ 8'500 écoliers sur l'ensemble du district. Pour que les élèves qui débudent la 1<sup>ère</sup> année soient plus visibles sur le chemin de l'école, ils se verront remettre le sau-

voir de sécurité. Les enfants de 3<sup>ème</sup> année recevront un gilet jaune. L'Unité Prévention encadrera également les 14 patrouilleurs en exercice. Ces derniers sont actifs sur neuf passages

pour piétons, répartis sur les communes de Crissier, Chavannes, Ecublens et Renens.



**ATTENTION  
UN ENFANT,  
ÇA SURPREND**

**SOYONS PRÊTS  
À RÉAGIR**

*Votre police* **bfu bpa upi** | [doublement-prudents.ch](http://doublement-prudents.ch)

## Préparation à la Naturalisation - Permanences

- vous avez des questions sur le système politique Suisse?
- vous souhaitez des informations sur les questionnaires officiels de la naturalisation?
- vous souhaitez rencontrer d'autres candidats à la naturalisation?

La commune de Chavannes-près-Renens a mandaté l'association «Nouvelles Perspectives» afin de mettre en place une permanence «préparation à la naturalisation».

Il s'agit de cours allégés qui préparent les chavannois(e)s à l'audition (procédure entamée avant 2018) ou au questionnaire (nouvelle procédure) qu'ils/elles devront passer pour l'obtention de la nationalité suisse. Participatives, les permanences sont basées sur la discussion et l'échange entre les participants guidés par deux facilitateur(trice)s formés pour cette activité.

Les permanences se dérouleront les jeudis soir  
**5 septembre, 3 octobre, 7 novembre et 5 décembre 2019**  
 au collège de La Planta, avenue de la Concorde 1, salle 33,  
 de 18h à 21h (*accès par le chemin des Glycines*)  
Participation gratuite et sans inscription

Seule condition: pouvoir s'exprimer en français et vouloir déposer une demande de naturalisation à Chavannes-près-Renens (*les personnes ayant déjà effectué une première tentative sont bienvenues également!*)



**Informations:**  
 Service de la Cohésion Sociale  
 021 633 33 40  
 social@chavannes.ch



## Soirée annuelle du personnel communal

C'est dans les locaux mis généreusement à disposition par le bureau d'architecture Pont 12 que le personnel communal et la Municipalité se sont retrouvés pour leur soirée annuelle le 21 juin 2019. Discours d'orientation, cuisine italienne, quizz et activités diverses (*ping-pong, billard, baby-foot et même une petite prestation musicale*) ont permis à chacun, le temps d'une soirée, d'apprécier ses collègues et partenaires autrement et de revenir aux fondements de la relation sociale, hors des nécessités quotidiennes du travail. Le cadre de l'ancienne usine Perrier, en plein coeur de Chavannes, rappelait quant à lui que le lien prépondérant unissant personnel communal et Municipalité est bien le service de notre Ville!



## Duel intercommunal «La Suisse bouge»

Ce programme national, qui s'est déroulé à Chavannes du 5 au 12 mai dernier, a obtenu un joli succès auprès de la population chavannoise.

Pour rappel, les activités ont débuté par la plus grande leçon de gym de suisse le dimanche 5 mai, heure de gym organisée le même jour à la même heure par toutes les communes inscrites, et qui a marqué le début de la compétition nationale.

Du lundi au samedi suivant, divers clubs chavannois ont ouvert leurs portes, ceci afin que les habitants puissent découvrir et s'initier respectivement à l'aïkido, au badminton, au basketball, à la gym féminine, au tchoukball, à la pétanque et à la marche. Vu la météo, peu clémente en milieu de semaine, les activités de football en extérieur ont malheureusement dû être annulées. Le dimanche 12 mai, l'activité Urban Plogging a clôturé cette semaine d'activités sur une note «verte», puisque basée sur la sensibilisation de la population sur le tri des déchets.

Mme Steiner, Municipale en charge du service du sport, ainsi que toute l'équipe d'organisation, remercie chaleureusement les membres des clubs et sociétés locales, qui ont oeuvré pour que chaque activité se déroule parfaitement.

Toujours dans ce cadre, les Chavannois ont eu la possibilité de télécharger une application permettant de cumuler les minutes de mouvement pour leur commune. Celle-ci permettait de décompter individuellement,

par un système de scanner et chronomètre intégré, chaque minute de mouvement effectuée.

Le succès remporté par cette application a été tel que la commune de Chavannes a terminé 10<sup>ème</sup> de sa catégorie au classement final! (*résultats complets sous [www.duelintercommunalcoop.ch](http://www.duelintercommunalcoop.ch)*)

Un énorme merci aux personnes qui ont soutenu la commune en comptabilisant leurs activités physiques journalières!

*Ordures ramassées en une heure par les personnes présentes.*



## Informations



Le groupe Ouest de **PRO VELO Région Lausanne** vous propose 2 événements cet automne:

**Samedi 21 septembre 2019**

### Foire aux vélos - Ecublens

Place François Silvant (en face du Centre commercial, ch. du Crosset)

**Dimanche 22 septembre 2019**

### BALADE DANS L'OUEST

4<sup>ème</sup> édition

Venez nombreux ! :)  
**FAMILIALE** - RDV 9h30  
Place de la Gare de Renens (côté sud)  
Retour estimé: 12h30 à 14h

Cette édition de la balade à l'ouest est adaptée aux familles.

Elle est de 17 km avec un apéro à miparcours, passant par la plage de Préverenges.

Chacun participe sous sa responsabilité propre et dispose d'une assurance RC privée.

Moins de 16 ans accompagné.e.s d'un.e adulte svp.



Plus d'infos sur: [www.pro-velo.ch](http://www.pro-velo.ch)

Inscriptions: [contact.groupeouest@pro-velo-lausanne.ch](mailto:contact.groupeouest@pro-velo-lausanne.ch)  
jusqu'au 18 septembre 2019

## Les Scouts de l'Ouest célèbrent leurs 40 ans en retapant leur local!

L'Association des Scouts de l'Ouest propose des activités ludiques et variées aux enfants, dès 7 ans, issus des communes de l'Ouest Lausannois qui se retrouvent généralement le samedi pour partir à l'aventure avec, par exemple, une chasse au trésor en forêt ou encore des jeux sportifs. Il arrive parfois que le défi d'organiser un repas cuisiné sur le feu soit lancé. Les activités sont organisées par des jeunes bénévoles, au bénéfice notamment de formations Jeunesse et Sport.

Cette année, les Scouts de l'Ouest fêtent leurs 40 ans d'existence. Au départ, le groupe Saint Jean Bosco a ouvert ses portes dans les locaux sous l'église catholique de Renens. Depuis 2001, les locaux sont restés les mêmes, mais le groupe se nomme désormais les Scouts de l'Ouest. Ces locaux devront être rénovés afin de mieux répondre aux besoins du groupe et de son évolution. L'espace sera réaménagé afin de pouvoir bénéficier de trois zones séparées pour les diverses activités, ainsi que d'une zone dédiée au stockage du matériel.

Le mouvement scout a pour but de contribuer au développement des jeunes en les aidant à s'épanouir et à développer pleinement leurs aptitudes physiques, intellectuelles, sociales et spirituelles. Pour y répondre au mieux, le scoutisme est organisé en quatre branches:

- Les louveteaux et louvettes, de 7 à 11 ans,
- Les éclaireurs et éclaireuses, de 11 à 15 ans,
- Les pionniers et cordées, de 15 à 18 ans,
- Les responsables, dès 18 ans.



En vue de concrétiser ce projet de rénovation, tout le groupe, du plus jeune au plus âgé, y contribue. Cela va des rangements, aux gros travaux en passant par la décoration des nouveaux murs. La créativité occupe toujours une place importante au sein du groupe.



Intéressé à découvrir le monde scout?

Infos sous [www.scoutouest.com](http://www.scoutouest.com)

Melvic Jomini, Président

[info@scoutouest.com](mailto:info@scoutouest.com) - 077 427 95 23



## CHAVANNES-PRÈS-RENNES VOUS PROPOSE UNE INITIATION GRATUITE DE

### MARCHE NORDIQUE

LE MERCREDI 4 SEPTEMBRE 2019 DE 19H A 20H30

RENDEZ-VOUS Cour du collège de la Plaine

Apprendre la technique avec un.e moniteur-trice certifié.e  
Marcher en groupe et faire des rencontres  
Profiter de la nature et d'un moment convivial

### INSCRIPTION

Allez Hop Romandie - 021 545 10 11

[secretariat@allezhop-romandie.ch](mailto:secretariat@allezhop-romandie.ch)

Avec le soutien du Service du sport de Chavannes-près-Renens

## Semaine de la mobilité du 16-22 septembre 2019

Dans le cadre de la Semaine de la Mobilité, la Commune de Chavannes-près-Renens organise une grande consultation sur le sujet de la mobilité.

Il s'agira d'évaluer le futur parcours de mobilité douce «Entre deux rivières», lequel sillonnera la Commune dès l'année prochaine, et de discuter d'une vision partagée pour la mobilité au niveau de la Commune.

### Le programme des ateliers est le suivant:

- **Judi 19 septembre 2019, 13h30 - 18h30:** marche le long du parcours «Entre deux rivières» (rendez-vous devant l'Hôtel-de-Ville), avec des représentants de la Municipalité et du Service de l'urbanisme, pour discuter des aménagements prévus et des informations qui seront indiquées sur ceux-ci;
- **Vendredi 20 septembre 2019, 15h - 17h:** marche à travers la Commune (rendez-vous devant l'Hôtel-de-Ville), avec des représentants de la Municipalité et du Service de l'urbanisme, pour discuter du Projet Mobilité Chavannes (modération de trafic + mobilité douce);
- **Samedi 21 septembre 2019, 14h - 17h:** atelier participatif à la salle de la Concorde, avec des représentants de la Municipalité et du Service de l'urbanisme, concernant le Projet Mobilité Chavannes (modération de trafic + mobilité douce).

# Les Cèdres – Espaces publics

Cela se passe presque en catimini, pourtant c'est bien réel et c'est une bonne nouvelle. Le domaine public de Chavannes s'est étendu de façon importante ce printemps, avec la réalisation de la première phase du quartier des Cèdres.

L'ambitieux plan qui doit, au terme de sa réalisation, domicilier en son centre la plus haute tour de Romandie (117 m) et que certains décrivent comme le futur cœur de Chavannes, a vu ses premiers habitants prendre possession de l'immeuble du n° 3 dès le 1<sup>er</sup> mars de cette année, puis des autres à partir du 1<sup>er</sup> mai.

L'imposante allée centrale du complexe est au bénéfice d'une servitude d'usage en faveur du domaine public, ce qui signifie que chaque Chavannois est libre d'y déambuler et peut s'y sentir légitimement chez lui. La Commune a en effet participé au financement des infrastructures pour le public à concurrence d'un montant d'un million

six cent mille francs (*préavis 31/18*) et est chargée de l'entretien des espaces verts, du ramassage des déchets et de la propreté des lieux.

Nous sommes allés faire une petite balade, par un vendredi de juillet caniculaire, pour prendre l'atmosphère de l'endroit.

Ce qui frappe en premier, c'est le calme et la sérénité qui se dégagent de cette allée centrale. Certes les façades sont imposantes et donnent un sentiment d'un monde en vase clos, mais hormis les deux grandes rampes qui condamnent judicieusement véhicules et automobilistes à une existence souterraine, ce qui frappe avant tout est le soin apporté aux extérieurs et l'abondante végétalisation. Les bancs publics, en bois massif, la nature et l'espace piéton au milieu du complexe, donnent même le sentiment d'une respiration, d'un îlot de calme presque incongru au milieu de l'effervescence communale. Bien entendu, c'est éphémère, car les pelleteuses et les grues sont à





l'arrêt pendant quelques semaines et accentuent ce sentiment. Mais il est bien présent et on le sent. On peut déjà imaginer comment les grandes galeries vides se rempliront bientôt de commerces et de services, les nouveaux habitants continuant d'arriver, remplissant de vie et de mouvement ces espaces et le quartier lui-même poursuivant sa croissance, véritable petite ville dans la ville, avec notamment l'ouverture, le long de l'avenue de la Gare, d'une Migros et de trois nouveaux immeubles d'habitation. Mais l'été est encore long et il est des instants où un endroit possède une grâce et une identité particulière... Cela, les Cèdres l'a. Venez juger par vous-même, venez vous promener amis Chavannois... admirez les espaces de repos, les potagers urbains, la dotation généreuse en arbres, promesse d'ombres rafraîchissantes... et n'oubliez pas... vous êtes chez vous dans ce quartier.

**Yves Leyvraz**  
Secrétaire municipal



## Informations

### Réouverture du Café de Chavannes

Le Café de Chavannes fait partie du patrimoine communal. Son architecture traditionnelle et dépouillée, emblématique du passé rural de notre cité, frappe au beau milieu d'un maelström d'époques et de styles architecturaux relativement unique autour du rond-point de la Maladière: L'enseigne peinte sur la façade colorée est bien connue de tous, de même que sa terrasse ombragée. La stupeur s'était emparée des gastronomes lorsque M. Pascal Piot, icône incontestée des lieux, dont la réserve légendaire contrastait si étonnamment avec la générosité de la cuisine, annonçait en fin d'année passée qu'il mettait définitivement la clé sous la porte. Qu'allait-il advenir de l'établissement si réputé?

La réponse est arrivée à la fin de ce printemps. L'établissement a été racheté par un couple de jeunes restaurateurs, Kokilla et Nathanael Barbey, tous deux diplômés de l'école hôtelière de Lausanne: jeunes, certes mais déjà chevronnés. Au long d'un parcours qu'il serait trop compliqué de résumer ici, ils ont en effet tenu l'Hôtel de la Sage, en Valais et ouvert plusieurs restaurants sur l'île Maurice, dont Madame est originaire. La proximité des Hautes Ecoles, dans lesquelles étudient leurs deux enfants les ont poussés à relever le challenge de se domicilier à Chavannes et de reprendre ledit café.

Les époux, qui ont ouvert sans faire de tapage leur nouveau restaurant au début de l'été, misent sur une cuisine en accord avec leur éthique personnelle et les tendances de l'époque. La carte est donc végétarienne, bio et résolument axée sur les produits locaux. Des recettes de tous les jours, avec quelques spécialités de l'île Maurice et l'envie de revisiter des plats traditionnels vaudois, tel le papet, dans le respect de leur postulat de base.

A l'intérieur, le décor et l'ambiance ont été retravaillés, avec des envies d'harmonie et de simplicité. A l'extérieur, la façade bleue a été simplement repeinte en rouge, symbole du changement dans la continuité.

Nous tenons à souhaiter plein succès à ce sympathique couple, qui nous a reçu avec chaleur et spontanéité et nous réjouissons pour notre part que l'emblématique Café de Chavannes voit ainsi sa vocation d'établissement public pérennisée. Un petit détail à l'attention de chacun: la merveilleuse terrasse est toujours aussi accueillante.

**Yves Leyvraz**  
Secrétaire municipal



# Nouveau à Chavannes Apéro théâtre

## Voici la nouvelle appellation de la soirée théâtrale proposée cette année par votre commune.

Une nouvelle formule: un sympathique apéro suivi de la pièce de théâtre *Mystères*. Cette pièce sera jouée par de jeunes comédiens issus, entre autres, de la Manufacture ou des Teintureries, Écoles lausannoises de théâtre, sachant que le metteur en scène a également fait ses études à la Manufacture.

Nous vous attendons nombreux pour cette soirée prometteuse, préparée et jouée pour vous!

### Chavannes et le théâtre

Il y a 5 ans déjà, votre commune a décidé de faire partie de l'association de théâtre pour enfants de l'Ouest lausannois ZIG-ZAG. Depuis, elle a reçu, dans ses diverses salles, des troupes triées sur le volet, offrant au très jeune public, des représentations commentées et même des représentations aux classes. Ce premier pas vers le théâtre nous a ensuite mené vers Studio Ouest, avec lesquels des cours de théâtre ont été mis en place, des tout petits et aux plus grands. Ces cours sont particulièrement appréciés et sont souvent complets. Une petite équipe amateur, "la Compagnie des six sans nom", propose chaque année et depuis maintenant 4 ans, des représentations gratuites d'une pièce comique.

## Pour en savoir plus, nous avons interrogé MM. Lucas Savioz et Julien Meyer, respectivement comédien et metteur en scène de la pièce:

**En premier lieu, parlez-nous un peu de vous et de votre envie de théâtre. Vous sortez tous deux de la Manufacture, la Haute école des arts de la scène: racontez-nous vos parcours.**

**Julien:** Pour être exact, à l'heure de cet entretien je n'ai pas encore terminé cette formation et un regard rétrospectif me paraît un peu prématuré. Les répétitions de *Mystères* débutent dans deux semaines et ce projet vient clôturer mes années d'études. Néanmoins, je peux dire que ces deux ans à la Manufacture m'ont conforté dans l'idée que le travail de la scène est un endroit privilégié. Je veux dire que le moment de la répétition et la relation entre un metteur en scène et des acteurs sont des choses vraiment passionnantes.

**Lucas:** Pour ma part, j'ai terminé la Manufacture l'année passée et j'avais auparavant suivi en partie les Conservatoires de Genève et de Lyon. Je crois que ces différentes formations m'ont avant tout permis d'expérimenter des formes théâtrales ainsi que des façons de travailler très variées. Ce sont aussi des moments uniques pour rencontrer d'autres artistes et parfois poursuivre la collaboration en dehors de l'école, comme c'est le cas ici avec Julien.

**Dites-nous deux mots de votre troupe. Il y aura une artiste chavannoise, n'est-ce pas?**

**Julien:** *Mystères* est vraiment l'occasion de réunir différentes personnes que j'ai eu la chance de rencontrer au cours de ma formation. Trois acteurs, une danseuse et

deux metteurs en scène prendront part à cette création pour Chavannes-près-Renens. Elsa Thebault, qui est l'une des comédiennes de la pièce, réside effectivement dans votre commune depuis deux ans et termine également son cursus cette année.

**Comment êtes-vous entrés en contact avec la commune de Chavannes pour ce projet théâtral?**

**Lucas:** J'ai eu l'opportunité de collaborer avec vous lors des dernières éditions des «Lectures sous le toit» avec le collectif Jack Hobb, dont je suis membre. Il m'a été demandé, cette année, de soumettre une nouvelle proposition qui se démarquait des précédentes lectures et qui mettrait le jeu à l'honneur. J'en ai donc parlé à Julien

Le Service culturel  
de Chavannes-près-Renens  
a le plaisir de vous convier à

**l'apéro théâtre**



# Mystères

D'après  
**Knut Hamsun**

**Le samedi 28 septembre 2019**  
à 19 h 30 au collège de la Concorde  
de Chavannes-près-Renens

Le concept de lecture sous le toit est également proposé, depuis quelques années, gratuitement à nos concitoyens. Pour sa 7<sup>ème</sup> édition, cette lecture sera exceptionnellement remplacée par l'Apéro théâtre. Nous tenons, par toutes ces activités théâtrales, à ouvrir la scène à tous les publics, et ainsi leur donner la possibilité d'échanger avec les comédiens, d'être avec eux et dans le même espace.

Nous espérons que vous en profiterez le plus possible!

**Isabelle Steiner, Municipale**



qui a tout de suite été intéressé. C'était ainsi l'occasion pour nous de continuer à travailler sur son projet de diplôme en dehors de l'école.

### **L'œuvre de Knut Hamsun chevauche le 19 et 20<sup>e</sup> siècle: comment vous est venue l'idée de vous atteler à cet auteur?**

Julien: Je dois avouer mal connaître l'ensemble de l'œuvre de cet auteur qui est devenu peu fréquentable vers la fin de sa vie. Le roman *Mystères* fait partie de ce que l'on pourrait appeler son œuvre de jeunesse. Je l'ai découvert l'été dernier un peu par hasard et cette langue m'a tout de suite beaucoup touchée. Je me suis surpris à lire tout le roman à haute voix avec un véritable plaisir de faire sonner les mots.

Lucas: C'est grâce à Julien que j'ai découvert cet auteur et ce texte magnifique. Ce qui me plaît particulièrement dans ce roman, c'est la tendance des personnages à constamment verbaliser leurs pensées, d'essayer en parlant, de décortiquer leurs émotions le plus précisément possible. Cela en fait des personnages tragi-comiques, car ils finissent toujours par se perdre dans cette quête de vérité.

### **Est-il facile de transposer un roman comme *Mystères* en pièce de théâtre? quel est le défi?**

Julien: Nous sommes actuellement encore en plein dans cet exercice assez particulier de l'adaptation. Il me semble important que le regard des acteurs intervienne déjà au moment de l'adaptation, que chacun arrive avec son rapport à sa lecture du texte, ses envies et ses craintes. Il y a aussi mon rapport avec le texte original. C'est compliqué de couper un texte lorsqu'il nous fascine trop, il faut pouvoir désacraliser cette matière pour oser la triturer. Petit à petit, nous laissons tomber une scène qui nous avait tellement marquée ou un passage qui nous paraissait crucial pour l'histoire. Ces mini-deuils successifs laissent de la place à des éléments qui semblaient totalement anodins au départ mais qui, pour cette pièce, se révèlent avoir toute leur importance. Comme le dit le personnage principal du livre: «Ne sous-estimez jamais les détails, mon ami! La valeur des détails est immense». Enfin, répondre à la question: qu'est-ce que l'on adapte lorsque l'on passe d'un livre à la scène, nous oblige à clarifier l'endroit qui nous titille, à trouver une sorte de principe directeur qui présiderait aux coupes.

### **Dites-nous en plus sur ce principe?**

Julien: La seule chose que je peux dire,

c'est que la parole est au centre, bon, vous me direz: «c'est du théâtre avec un texte, alors bien sûr la parole importe.» En effet, mais c'est une dimension particulière de la parole qui a retenu notre attention. Moins envisager la parole pour ce qu'elle dit que pour sa capacité à faire du lien.

### ***Mystères* est un roman assez noir, même si son personnage principal, Nagel, est toujours habillé en jaune.**

Julien: Oui, c'est un roman assez sombre, mais aussi très drôle, il y a quelque chose de la farce. Pour résumer rapidement, il s'agit d'un type qui essaye désespérément de s'intégrer dans une petite société, mais qui n'y arrive pas. D'abord parce qu'il a une tendance à l'auto-sabotage et ensuite parce que ce petit village lui est plutôt hostile.

### **Quelle correspondance faites-vous entre une petite bourgade norvégienne à l'aube du 20<sup>ème</sup> siècle et la commune de Chavannes au 21<sup>ème</sup> siècle?**

Julien: C'est une question à laquelle j'aurais tendance à ne pas vouloir répondre, pas que je n'ai pas d'avis là-dessus, mais ce serait dommage de savoir ce que l'on veut en penser avant de se mettre au travail. J'essaie de ne pas trop avoir d'idées préalables sur ce que devrait raconter la pièce. Je préfère me concentrer sur le jeu et les relations entre les personnages au-delà du contexte historique qui les sous-tend. Le contexte est présent en filigrane derrière les mots du texte, je laisse ainsi libre le spectateur de faire résonner cette langue avec son monde à lui. S'approprié un texte qui provient d'une autre époque, l'entendre dans la bouche d'un

acteur, aujourd'hui, cela crée forcément un dialogue entre notre monde et cette société norvégienne de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle.

### **Vous avez voulu que la représentation soit immersive, c'est exact? Comment allez-vous vous y prendre?**

Julien: Oui et non, nous ne voulons pas faire du théâtre immersif, nous n'attendons aucune participation du public, simplement nous envisageons d'intégrer le spectacle au lieu qui nous accueille. En l'occurrence, la salle de la Concorde et ses alentours...

### **A partir de quel âge conseilleriez-vous de voir cette pièce?**

Lucas: La langue nous paraît accessible et notre recherche à partir d'elle ne vise pas autre chose que de la partager avec un public le plus large possible.

#### **Mise en scène et adaptation:**

Julien Meyer

#### **Dramaturgie:**

Pauline Castelli

**Jeu:** Agathe Lecomte, Cheryl Ong, Lucas Savioz, Elsa Thebault, Pauline Castelli.

*De gauche à droite:*

*(haut) Pauline Castelli, Agathe Lecomte, Elsa Thebault*

*(bas) Lucas Savioz, Cheryl Ong et Julien Meyer.*



## Ils ont entre 12 et 16 ans et sont en classe de développement au collège de La Planta de Chavannes. Tous participent au projet ambieux et exceptionnel de construire un voilier en 2 ans.

La construction s'est doucement achevée avec l'année scolaire pour les 2 classes du collège de La Planta que nous suivons... Les 2 mâts ont été posés, les élèves de La Planta ont créé la bôme et la vergue, le gouvernail et ont monté les voiles. Puis ils ont fait quelques travaux de peinture. Une première mise à l'eau a eu lieu le 30 avril au débarcadère de St-Sulpice pour permettre les derniers petits ajustements avant l'inauguration officielle.

Celle-ci s'est déroulée le 12 juin, sous un ciel quelque peu couvert, au port des Pierrettes de St-Sulpice.



Outre l'ensemble des parents, venus admirer l'oeuvre de leurs enfants, de nombreux professeurs, tous les intervenants qui ont aidé, de près ou de loin, à cette réalisation, et les Municipaux concernés étaient présents pour assister à la mise à l'eau du voilier, qui fut une grande réussite.

Encore une fois, de vifs remerciements sont adressés à M. Mirante, le concierge de la Concorde, ainsi qu'aux employés de la voirie, pour l'aide essentielle apportée tout au long du projet!

Nous souhaitons bon vent à tous les élèves pour qu'ils voguent eux aussi vers des eaux lointaines!

**Alexia Lehmann**



**Interview de M. Franck Clusan, enseignant en travaux manuels qui a dirigé le projet de construction du voilier «La Planta».**

**Qui étaient les élèves qui ont participé à ce travail?**

Ce sont deux classes de développement (*une primaire et une secondaire*) qui ont participé à ce projet.

**Quel bilan tirez-vous de cette année avec eux?**

Déjà, il faut savoir que le projet a duré 18 mois avec les mêmes élèves ou presque (20 élèves en tout). Pour moi, cette année et demi est très positive, même si aujourd'hui encore je ne réalise pas tout à fait le travail colossal que ces jeunes ont réalisé. Qui aurait pu croire que 20 élèves puissent construire un voilier (pas une barque) de 5m74 sans abandonner à un moment ou à un autre? Bien sûr, il y a eu des moments où l'intérêt pour le projet était moindre, mais ce n'était que momentané. Ils ont quand même utilisé des techniques que nous ne sommes pas censés apprendre au collège. Ce projet m'a aussi rapproché

d'eux. Même si je pense avoir un bon contact avec mes élèves, j'ai eu avec ceux-ci un rapport différent et plus paternel.

**Quel bilan tirent-ils eux-mêmes, selon vous? Cela a-t-il suscité des vocations?**

Alors je ne pense pas que des vocations sont nées. Cependant, ils sont conscients qu'ils ont fait un projet unique qui n'a jamais été réalisé en Suisse. Un collège d'une commune voisine a rénové un voilier. Mais aucun n'en a construit un. Une phrase d'un élève m'a marqué lors d'une interview et que je prends comme exemple très souvent: Quand je ponce, je ne pense plus à l'école... Ça veut tout dire.

**Construire une barque à Chavannes plutôt qu'à St-Sulpice... idée iconoclaste, non?**

(Rires) pas du tout. Nous aurions pu le construire à St Sulpice, mais la place nous manquait. L'avantage de Chavannes, c'est tout simplement que nous avons l'endroit tout à fait prêt à accueillir un tel projet. De plus, la proximité des ateliers de travaux manuels du collège de La Planta nous permettait d'accéder aux outils plus facilement.

**La réalisation d'un objet physique distrait les élèves du monde numérique dans lequel ils sont de plus en plus plongés...**

**avez-vous le sentiment que retrouver le contact physique des objets, outils, matière, etc... a changé les valeurs de vos élèves ou leur rapport aux choses?**

Sincèrement non. Les jeunes d'aujourd'hui sont accros aux natels, tablettes, ordinateurs, etc... Un tel projet ne les a nullement éloignés du numérique. Surtout que si on regarde de près ce projet, son départ est lui-même également numérique (*plans et découpe des pièces*).

**Y aura-t-il un nouveau projet pédagogique dans la même veine à La Planta?**

Des collègues ont certains projets qui sont vraiment bien. Quant à moi, je ne vais pas en rester là.... Bien sûr il y a le chalet [*ndlr: projet pédagogique de construction d'un petit logement dans le préau de La Planta, sur lequel nous reviendrons ultérieurement*], mais je travaille en ce moment sur un projet concernant l'environnement, mais top secret.... j'attends de le peaufiner avant de le proposer à mon conseil de direction. Je pense qu'un gros projet est plus valorisant pour un élève qu'un petit objet qui terminera dans un tiroir. J'ai eu une quantité d'élèves qui sont venus me voir pour savoir s'ils pouvaient venir travailler sur le voilier.

**Quel est l'avenir du voilier?**

Un grand avenir.... nous espérons pouvoir le proposer à un organisme ou l'UNIL pour qu'il soit utilisé comme il se doit et par la même occasion, que nous ayons des élèves qui puissent naviguer dessus.

Ce qu'il faut savoir, c'est qu'à la rentrée scolaire, notre voilier "LA PLANTA" sera à l'eau au port de St-Sulpice (*place mise à disposition gracieusement par l'association du port*).

Ce que je tiens à dire, c'est que sans l'aide des deux communes et la confiance que M. Sieber [*ndlr: le Directeur de l'Etablissement scolaire Chavannes-St-Sulpice*] a envers moi, ce projet n'aurait pu voir le jour.

*Interview: Yves Leyvraz  
Secrétaire municipal*



## Sortie des Aînés du 7 juin 2019



La traditionnelle sortie des Aînés de la commune a pris cette année ses quartiers dans la ville de Vevey. C'est là que les 220 participants accompagnés des autorités communales, d'animateurs de Pro Senectute Vaud, d'un membre du Centre Médico Social d'Ecublens ainsi que de collaborateurs de l'administration, ont débuté la matinée par la visite du fascinant musée Chaplin's World. Après avoir pu profiter du magnifique parc sous un soleil éclatant, tout ce beau monde a pris la direction du centre de Vevey, plus précisément au musée Nest.

C'est dans ces magnifiques locaux, dans lesquels Nestlé a vu le jour il y a 152 ans, que les Aînés chavannois ont pu se restaurer autour d'un copieux repas. Alors que certains prolongeaient la pause café, d'autres entamaient la visite de cet admirable musée interactif qui, par sa riche collection d'objets d'époque, a rappelé beaucoup de souvenirs d'enfance à bon nombre de personnes.

Puis ce fut l'heure du retour par les routes ensoleillées du bord du lac Léman.

**Si vous voulez vivre ou revivre cette journée, une petite vidéo est visible sur le site internet communal:**

[www.chavannes.ch/vivre-a-chavannes/vie-locale/aines-55-ans](http://www.chavannes.ch/vivre-a-chavannes/vie-locale/aines-55-ans)

Le Service de la Cohésion Sociale remercie les Aînés pour leur présence et leur enthousiasme, ainsi que les accompagnant(e)s pour leur engagement.

Merci à tous et toutes et à l'année prochaine!

**Le Service de la Cohésion Sociale**

Mardi 1<sup>er</sup> octobre 2019

## «Tartines à la récré»

Collège de la Plaine

• Distribution gratuite de tartines à la confiture pour tous les écoliers

• Les tartines seront confectionnées par les Aînés avec la participation des classes de 5<sup>P</sup> et 6<sup>P</sup>

• Les Aînés désirant s'inscrire peuvent s'annoncer au: 021 633 33 40 ou [social@chavannes.ch](mailto:social@chavannes.ch) jusqu'au 16.09.2019

Manifestation organisée par le Service de la Cohésion Sociale de la Commune de Chavannes-près-Renens dans le cadre de la Journée internationale des personnes âgées



## Le nouveau programme hebdomadaire d'activités jeunesse est prêt!

Il sera distribué dans les classes à la rentrée scolaire le 26 août prochain. Durant toute l'année des cours et ateliers variés donnent l'occasion aux enfants et aux jeunes de pratiquer leur activité favorite: cuisine, théâtre, jardin, danse, sport.

**Cette année deux nouveautés:**

- Un troisième cours de boxe éducative sera ouvert le mercredi après-midi
- Deux cours d'escrime seront proposés pour les débutants et les plus avancés qui ont déjà pratiqué depuis le mois de mars.



Les inscriptions seront ouvertes au guichet du service de la cohésion sociale du **2 au 13 septembre, lundi, mardi, mercredi et jeudi de 14h à 16h30** (lundi jusqu'à 18h30).

## L'arbre de vie, tout un symbole, qui prédit une longue vie au Club des Aînés!

C'est en 1971 que le Club des Aînés de Chavannes-Ecublens-Renens a vu le jour. Durant toutes ces années, de nombreuses personnes, entrées dans le 3<sup>ème</sup> âge ont pu se retrouver dans les locaux mis à disposition, puis au Centre des Ramiers ou de nombreuses activités y sont organisées. Au fil des ans, les activités évoluent, gymnastique, aquagym, pétanque, chant et activités récréatives, lotos, sorties annuelles voire bisannuelles et même des vacances d'été ou d'hiver (*ski de fond et raquettes*).

- Depuis le début de l'année, Pro Senectute a repris les activités aquagym et gymnastique qui se pratiquent toujours à la piscine de la Plaine et au local du Club.

**A l'approche de ses 50 ans, Le Club des Aînés a encore toute sa vigueur!**

- Le programme d'activités hebdomadaires et saisonnières est apprécié.

*Atelier créatif – jeux de société – repas mensuel – lotos internes – broche/repas – course annuelle – fenêtrage de l'Avent – marché de Pâques et de Noël avec repas pour les membres. Repas traiteur pour terminer l'année en beauté.*

Une petite cotisation annuelle est perçue!

Vous avez envie de sortir, de vous retrouver dans un endroit sympathique... Alors n'hésitez pas, faites le pas... Vous saurez que vous avez fait le bon choix...



← Atelier créatif – Arbre de vie (1985) fruit d'un travail en commun

**Nous vous attendons au Club des Aînés, Avenue de la Gare 32 à Chavannes**

(rez-de-chaussée de l'ancienne fabrique des chocolats Perrier)

**Contact et renseignements:**  
**Claudine Jatton,**  
Présidente 076 425 73 91

# Quartiers Solidaires Chavannes-près-Renens

## Programme des activités Août – Septembre 2019

### Groupe marche:

Lundi et mercredi à 10h  
 Contacter Mme Laure Rohr  
 par message au 076 222 57 51  
 ou par appel au 021 545 63 17

### Rencontre pause-café:

Mardi de 14h -16h  
 Centre paroissial, salle Jéricho,  
 chemin des Glycines 3

### Séances groupe habitants:

Mercredi 11 septembre de 16h à 18h  
 Buvette de la salle de spectacles  
 du collège de la Concorde (1<sup>er</sup> étage)

### Dates, horaires et lieux

### Activités

### Indications complémentaires

## Août 2019

**Vendredi 30 août**  
**Zoo de la Garenne,**  
 Rte du Bois Laurent 3  
 1261 Le Vaud

Visite libre et dîner au  
 restaurant du zoo

Départ gare CFF de Renens à 9h57 voie 2, arrivée au zoo 10h54. Billet CFF, avec abo ½ prix, aller-retour: CHF 18.60 (*chacun(e) prend son billet*)  
 Entrée au zoo CHF: 11.–  
 Inscription auprès de M. Christian Howald jusqu'au 22 août:  
[hchowald@bluewin.ch](mailto:hchowald@bluewin.ch) ou 079 292 53 78

## Septembre 2019

**Mercredi 18 septembre**  
**Restaurant**  
**Trattoria du Commerce** à 12h  
 Rue de Lausanne 23 - 1020 Renens

Repas convivial dans un  
 restaurant de la commune ou  
 de l'ouest lausannois

CHF 20.– par personne (*boissons comprises*)  
 Inscription auprès de Mme Anne-Marie Médico  
 jusqu'au 13 septembre: 021 634 62 30

**Vendredi 20 septembre**  
**Trajet Yverdon-Yvonand le**  
**long du lac et de la Grande**  
**Cariçaie**

Balade à vélo avec pique-nique  
 tiré du sac (*chacun(e) apporte son*  
*pique-nique*)  
 Distance à parcourir: 20 km aller-re-  
 tour (*parcours à plat*)

Départ gare CFF de Renens à 10h01 voie 1  
 Location des vélos à la gare CFF d'Yverdon  
 Prix train + vélo: Vélo (normal) CHF 46.60, e-bike CHF 66.60  
 L'organisateur s'occupe de la location des vélos avec encaissement sur  
 place et chacun achète son billet de train  
 Inscription auprès de M. Christian Howald jusqu'au 10 septembre:  
[hchowald@bluewin.ch](mailto:hchowald@bluewin.ch) ou 079 292 53 78

**Samedi 21 septembre** à 15h  
 Place du Temple 2 - 1096 Cully

Rencontre amicale chez une  
 vigneronne et visite dans les  
 vignes et verre de l'amitié

Départ gare CFF de Renens à 14h25, voie 5  
 (S3 en direction de Villeneuve VD)  
 Billet CFF avec abo ½ tarif, prix aller-retour CHF 11.20  
 Rentrée de Cully à 00h14 (S3 Allaman) ou 00h47 (S2 Vallorbe)  
 Inscription auprès de M. Christian Howald jusqu'au 14 septembre:  
[hchowald@bluewin.ch](mailto:hchowald@bluewin.ch) ou 079 292 53 78

**Samedi 28 septembre** à 12h30  
 Place du Châtaignier  
 1052 Le Mont-sur-Lausanne

Exposition de champignons avec  
 repas et possibilité de visite guidée

Rendez-vous directement sur place: CHF 25.– par personne pour les frais de  
 repas et d'entrée (*à payer sur place*)  
 Inscription auprès de M. Christian Howald jusqu'au 20 septembre:  
[hchowald@bluewin.ch](mailto:hchowald@bluewin.ch) ou 079 292 53 78

**Rappel: l'organisateur n'assume aucune responsabilité durant les manifestations, excursions et rencontres organisées par le mouvement Quartiers solidaires.**



Les habitants faisant partie du projet Quartier Solidaire de Chavannes-près-Renens donnent rendez-vous à toute personne intéressée pour une action place nette dans le cadre de la **journée nationale du ramassage de déchets "Clean-up day" le vendredi 13 septembre à 16h devant l'ancienne poste** (Rue de la Blancherie 24). Il n'y a pas de limite d'âge, si le cœur vous en dit, vous y êtes les bienvenus.

### Infos sous

[www.quartiers-solidaires.ch](http://www.quartiers-solidaires.ch) ou  
 auprès de M. Benoît Helle,  
 animateur Pro Senectute Vaud,  
[benoit.helle@vd.prosenectute.ch](mailto:benoit.helle@vd.prosenectute.ch)  
 ou au 076 340 72 94



PRO  
 SENECTUTE

### Nos aînés

## Une délégation municipale s'est rendue le 11 juin dernier au domicile de M. Charles Détraz, pour fêter ses 90 ans.

Fils d'agriculteurs, M. Détraz a grandi dans une ferme à Renens. Après l'obtention d'un CFC d'employé de commerce, c'est auprès de l'ancienne entreprise des PTT (branche télécommunications), son second employeur, qu'il fera toute sa carrière.

Il rencontrera par la suite sa femme à Paris mais reviendra, une fois marié, à Renens pour devenir père de trois enfants, puis grand-père de sept petits-enfants. Chavannois depuis 11 ans, M. Détraz, après avoir beaucoup voyagé et profité d'un chalet en Valais, consacre désormais son temps à la lecture, la marche et la cuisine. Il propose notamment à ses enfants et petits-enfants une formule originale de «cuisine ouverte» une fois par semaine!

Nous remercions M. Détraz, ses amis et sa famille pour ce joli moment de partage et nous lui souhaitons de pouvoir encore longtemps faire profiter ses proches de ses talents culinaires!



M. Détraz entouré d'une partie de ses enfants et petits-enfants. (photo: SCS)

**Le Mont-sur-Lausanne**  
**Exposition**  
**champignons**  
 Samedi 28 et dimanche 29  
 septembre 2019



**Le Mont-sur-Lausanne**  
 Place du Châtaignier

Samedi 11 h - 22 h - Dimanche 9 h - 17 h

Entrée CHF 5.-  
 Gratuit jusqu'à 16 ans

Fondue aux bolets  
 Croûtes aux champignons

Visites commentées  
 Animations

Samedi à 14 h  
 Balade à la découverte des champignons  
 CHF 15.- avec l'entrée de l'expo  
 inscription sur :



La Myco du Jorat      myco-du-jorat @ bluewin.ch

Cette exposition est l'occasion rêvée de rencontrer **M. Yvan Deillon, contrôleur officiel de champignons de l'Ouest lausannois**, qui est à disposition du public tous les dimanches de 18h à 19h du 18 août au 20 octobre 2019 (sauf le week-end du Jeûne) pour le contrôle de vos champignons au local du feu, Av. de la Gare 94, à Chavannes.

**Infos et renseignements:** 021 801 44 59 ou 079 251 72 04



Commune en santé

## Chavannes-près-Renens obtient le label Communes en Santé 3 étoiles



Ce label permet d'inventorier toutes les mesures de promotion de la santé existant sur un territoire communal et de se faire conseiller pour agir davantage en faveur de la santé des habitants. Simple et gratuit, ce label cherche à valoriser les mesures de prévention et de promotion de la santé soutenues ou mises en oeuvre par la Commune.

**Le Service de la cohésion sociale a recensé durant plusieurs mois les mesures prises par la Municipalité pour favoriser la santé de ses habitants dans les domaines suivants:**

- politique communale
- offre de loisirs
- famille et solidarité
- école
- santé au travail
- espaces publics

Grâce à ce travail, le catalogue de mesures (au moins trois par domaines d'action) a pu être validé par un jury d'experts afin d'obtenir le label Communes en Santé 3 étoiles.

**Cette reconnaissance obtenue permet à notre commune de:**

- renforcer ses compétences en matière de promotion de la santé
- valoriser les mesures favorables à la santé déjà existantes
- développer ou mettre en oeuvre de nouvelles mesures
- ancrer et pérenniser ces mesures sur le long terme.

**La cérémonie officielle de la remise du label aura lieu lors de la fête inter quartiers «ici Chavannes», le 7 septembre prochain à 18h à la Plaine.**



## Mais où se cache ce graffiti?

Pour celles et ceux qui ne l'auraient pas encore vu, un graffiti coloré a pris place sur le mur situé à l'avenue de la Gare, en face du restaurant Le Marechiaro. Nous remercions son auteur, M. Amjad Khan pour cette oeuvre urbaine chatoyante et colorée!

Bon à savoir



**Le samedi 5 octobre 2019,**  
de 9h à 15h  
au collège de la Plaine, sous abri

**Emplacement d'environ 4 m<sup>2</sup> par  
exposant à réserver!**

**Inscription et renseignements au  
Greffe municipal: 021 633 33 10 ou  
[greffe@chavannes.ch](mailto:greffe@chavannes.ch)**

*Avec le soutien du Service culturel*

## ZIGZAG

FÊTE SES 5 ANS  
DU 22 AU 25 AOÛT 2019

DANS LES PARCS ET  
SUR LES PLACES DES  
8 COMMUNES DE  
L'OUEST LAUSANNOIS

**THÉÂTRE  
DANSE  
ORIGAMI GÉANT  
ATELIERS**

**POUR TOUS PUBLICS  
ENTRÉE LIBRE**

**INFORMATIONS**  
[www.zigzagtheatre.ch](http://www.zigzagtheatre.ch)



Le 23 août à  
**Chavannes au**  
collège de la Plaine  
de 10h à 12h:  
atelier d'arts  
plastiques  
et table brico  
suivis d'un  
goûter-apéro

## Troc de Chavannes 2019

40<sup>ème</sup> Vestiaire

Salle de spectacles du Collège de la Concorde

Av. de la Concorde 9 - 1<sup>er</sup> étage

Locaux spacieux - Accès avec ascenseur



**VÊTEMENTS ET CHAUSSURES D'HIVER ET DE  
SKI, SKIS, BOTTES, PATINS À GLACE, ROLLERS,  
LUGES, BOBS, AFFAIRES DE SPORT, JEUX,  
JOUETS, LIVRES, JEUX MULTIMÉDIAS, etc.**

Préparation des listes et étiquettes à l'avance  
obligatoire (*maximum 2 listes de 25 articles par famille  
présente*)

**Informations et modèles:**

[www.troc1022chavannes.wixsite.com/troc](http://www.troc1022chavannes.wixsite.com/troc)

**Pour tout renseignement :**

- Mme M.-J. Froidevaux  
021 691 02 27  
078 652 87 70
- Mme S. Steiner  
021 634 80 59  
079 314 20 83

**Réception des articles:**

Mardi 15 octobre 2019  
de 14h à 18h

**Vente:**

Mercredi 16 octobre 2019  
de 9h à 16h

**Restitution:** Jeudi 17 octobre 2019 de 17h30 à 18h30

# SAISON MUSICALE CHAVANNOISE

## CONCERT EXCEPTIONNEL

Mercredi 11 septembre 20 h

« Ciné-concert »

*Bertrand de Rham - hautbois,  
Josquin Piguet - cornet à bouquin,  
Andrien Pièce - orgue*

Dimanche 22 septembre 17 h

« Une soirée chez la famille Bach »

J.S., W.F. et C.P.E. Bach  
I Ludi Musici :

*Diana Baroni & Sarah van Cornewal  
- flûtes traversières baroques,  
Adrien Pièce - clavecin*

Dimanche 6 octobre 17 h

« MiroirmiroiR »

Compagnie ContaCordes :

*Claire Heuweekemeijer - conteuse,  
Julie Sicre - harpe*

Tout public, dès 7 ans

**Entrée libre - Collecte**

**Temple de Chavannes-Epenex**

**Chemin des Glycines 3, 1022 Chavannes-près-Renens**



Avec le soutien de la commune de Chavannes-près-Renens

[www.chavannes.ch](http://www.chavannes.ch) 15

# SOIRÉE CINÉMA

Vendredi 20 septembre 2019 à 19h  
Ouverture des portes 18h45

## Au collège de la Plaine



Age suggéré 6 ans

**Entrée gratuite**  
**Bar à petits prix**



Service de la  
Cohésion Sociale

### Août 2019

#### 31 août

- Concours de pétanque  
La Boule du Caudray

### Septembre 2019

#### 1er septembre

- Concours de pétanque  
La Boule du Caudray

#### 5 septembre

- Conseil communal  
Collège de la Concorde

#### 6, 7 et 8 septembre

- Fête inter-quartiers

#### 18 septembre

- Ensemble de cuivres Bavaria  
Collège de la Concorde

#### 20 septembre

- Soirée jeux de société  
Collège de la Concorde
- Soirée cinéma  
Collège de la Plaine

#### 28 septembre

- Apéro-théâtre  
Collège de la Concorde

### Octobre 2019

#### 3 octobre

- Conseil communal  
Collège de la Concorde

#### 5 octobre

- Vide-grenier  
Collège de la Plaine

#### du 14 au 18 octobre

- Centre aéré (4 à 11 ans) sur inscription

#### du 14 au 28 octobre

- Vacances scolaires

#### 16 octobre

- Troc de Chavannes  
Collège de la Concorde

#### 18 octobre

- Soirée jeux de société  
Collège de la Concorde

#### 20 octobre

- Elections fédérales

### ERRatum

Edition de juin 2019  
Copyright des photos p.10 et 11  
Page 10: Portrait Gilbert COUTAZ,  
© Olivier RUBIN  
Page 11: Bâtiment des ACV,  
© Chris BLASER

### Impressum:

#### Commune de Chavannes-près-Renens

Av. de la Gare 46 - Case postale 36  
T 021 633 33 10 - F 021 633 33 18

[greffe@chavannes.ch](mailto:greffe@chavannes.ch)

[www.chavannes.ch](http://www.chavannes.ch)

Distribution financée  
par la Commune

Graphisme: Equateur.ch

Impression: PCL Presses Centrales SA

Profitez de notre  
offre combinée  
à tarif unique!

Espace clients  
Rue Neuve 5  
1020 Renens  
021 631 51 20

raccordement  
multimédia

+ tv numérique

+ internet

+ téléphonie



tvt = 29.90  
CHF/mois

[tvtservices.ch](http://tvtservices.ch)